

[Red box with lines]

SERVICIO DE "MONITORING" DEL "COLEGIO NACIONAL DE TAQUIGRAFOS
DE CUBA (EN EL EXILIO) "AL SERVICIO DE LA DEMOCRACIA"

* * * * *

FIDEL CASTRO

Resumen del acto de entrega de premios a trabajadores de la "V Zafra del Pueblo".- Ciudad de Santa Clara. Julio - 24 de 1965.- (Empezó 6:45 P.M. - Terminó 8:50 P.M.)

Señores invitados
Compañeros trabajadores

Procedentes de todos los rincones de nuestra Patria, se reúnen hoy los hombres y mujeres que más se distinguieron en la gran batalla económica que significó la pasada zafra. Vienen a recibir el homenaje y el reconocimiento de todo el pueblo y además, el premio moral y a la vez que en cierta medida, aunque no proporcional al esfuerzo que han hecho, premios en artículos que van a, seguramente, ser muy bien recibidos por los trabajadores y, sobre todo, por sus familias.-
(APLAUSOS).-

En la búsqueda de los caminos de la construcción del socialismo y del comunismo se discute mucho acerca de cuáles son los medios más idóneos, las medidas más prácticas que conduzcan al hombre hacia esas metas. Incuestionablemente que no se puede dilucidar, en unos minutos, ni en una ocasión como ésta, con una serie de criterios y puntos de vista que se debaten en torno a esta cuestión, y, posiblemente haya que meditar mucho y analizar mucho todavía sobre toda esta cuestión de los estímulos morales y los estímulos materiales.-

Para nosotros, el premio que se otorga a los trabajadores es, antes que nada, una cuestión de honor...(APLAUSOS) antes que nada un reconocimiento, mucho más valioso, que el premio material que vayan a recibir...(APLAUSOS) Ese premio material es una expresión de ese reconocimiento moral que el pueblo, de sus recursos, además del salario devengado por cada trabajador, le otorga.-

Un pequeño sacrificio que hace la Nación para expresar, de esa forma, su agradecimiento y su reconocimiento. (APLAUSOS) No se mira el número exacto de arrobas que cortó cada uno para darle a cada uno un premio adecuado a su esfuerzo, sino que dentro de determinadas categorías se conceden esos premios - por Provincia, a Brigadas, a trabajadores individuales, a campesinos. Se puso un acento mayor en aquella Provincia donde decenas de miles de obreros van a cortar caña voluntariamente, es decir, sin que la caña sea su trabajo, abandonan sus hogares durante meses enteros para hacer posible la zafra en algunas zonas despobladas prácticamente del País.-

Y es lógico que allí se acentúe ese reconocimiento del País, hacia esos trabajadores. Se hicieron distinciones entre obreros habituales y obreros voluntarios, porque, lógicamente, los obreros voluntarios no tienen esa experiencia ni están curtidos, o tan curtidos en ese duro trabajo como es el corte de caña (APLAUSOS).-

Hago esta aclaración sin entrar en el fondo de este problema que nosotros tendremos que ir estudiando y analizando mucho, a fin de escoger siempre los mejores métodos para impulsar al hombre hacia adelante. Ni métodos idealistas que conciben al total de los hombres guiados disciplinadamente por los conceptos del deber, porque la realidad de la vida actual no podemos pensar en eso y podremos pensar más y más en la medida en que se vayan formando las nuevas generaciones de nuestra Patria. Ni tampoco aquellos caminos que busquen, por encima -

de todo, despertar en el hombre el egoísmo, o que sin buscar precisamente eso conduzcan a eso, de manera que el hombre - quiera actuar bien pensando en que actuar bien equivale a una recompensa para él, no a un profundo deber moral (APLAUSOS) Tan idealista sería querer construir el socialismo, como le he dicho a algunos compañeros, un poco humorísticamente imaginando al dinero corriendo como loco detrás del hombre, como absurdo y puede decirse que anti-marxista sería concebir al hombre corriendo, como loco, detrás del dinero (APLAUSOS)

Porque como loco detrás del dinero, corría el capitalista. Como loco detrás del dinero cometieron toda clase de abusos, toda clase de atropellos y toda clase de crímenes.. (APLAUSOS) para acumular fortunas fabulosas. En ocasiones, para acumular millones de pesos. Y ustedes que saben lo que es el trabajo y lo que vale el trabajo tienen derecho, mejor que cualquier académico a comprender que trabajando con su sudor y con sus brazos nadie habría podido acumular jamás millones de pesos (APLAUSOS)

Y millones de pesos se acumularon únicamente arrebatándole, a cientos y a miles de obreros, una parte considerable del fruto de su trabajo.-

Creo que nuestro pueblo revolucionario, entusiasta, inteligente, optimista, cree en sí mismo y nosotros, los Dirigentes, debemos creer en el pueblo y creer en los hombres (APLAUSOS) y saber todo el caudal de energía moral y todo el caudal de bondad y de generosidad que se puede encerrar en el corazón humano y hacer, todo lo que sea necesario, para que las mejores virtudes del hombre se desarrollen y todo lo necesario para que los sentimientos egoístas del hombre desaparezcan.-

No soñar que esto podrá obtenerse con un discurso ni con mil discursos; ni de un día para otro; ni de un año para otro; será cuestión de tiempo, -y de mucho tiempo-, pero lo que no podremos como revolucionarios renunciar jamás a la idea de una colectividad integrada por hombres y mujeres de superiores sentimientos humanos (APLAUSOS).-

Por eso, la importancia tremenda que tiene la escuela, la importancia tremenda que tienen los educadores. Por eso el esfuerzo extraordinario para formar educadores y los recurosos que la Revolución dedica a la educación, porque, desde muy temprano, todos esos sentimientos de solidaridad, de generosidad; todos esos sentidos morales y de responsabilidad hay que inculcarlos desde que los seres humanos comienzan a tener uso de razón.-

Y mientras tanto, si bien no podría decirse que todos los hombres y mujeres piensan, unánimemente, y actúan unánimemente, siempre de manera generosa y positiva, es incuestionable que aún cuando nuestra actual generación, nuestra actual población careció de escuelas y creció en medio de aquella selva de lobos que era la sociedad capitalista y que fueron recibidos tan malos ejemplos, en aquellos tiempos en que no se honraba al mejor, al más esforzado, al más sacrificado; en que no se premiaba al mejor, sino al peor y que los honores recibían los pillos (APLAUSOS) y las mayores honras las recibían los ladrones y los explotadores de manera que a muchos hijos sus propios padres les decían: no seas bobo, cuando tuvieron la oportunidad de robar y no robaba... Porque se había convertido casi en una ley del hombre aquella de triunfar a toda costa y a cualquier precio, sin escrúpulos morales de ninguna índole.-

Es innegable, por otra parte, que en estos años de revolución son cada vez más y más los hombres del pueblo que se destacan por sus virtudes, por su generosidad, por su valor -como lo han demostrado en tantas ocasiones- con su espíritu de trabajo, como fue demostrado en esta misma zafra y que cada vez es más (APLAUSOS) un espíritu que se apodera de las masas. Nadie podría negar que, por lo menos, es posible contar

con una minoría suficientemente grande de hombres que actúen movidos esencialmente por resortes morales y por resortes humanos; absurdo sería que intentáramos que la gran masa de los hombres, que se ganan el pan cortando caña, fuesen, cada uno de ellos, a hacer el máximo esfuerzo diciéndoles que han de hacerlo por un deber, independientemente de si ganan más o si ganan menos. Sería idealista hacer eso.-

Pero creemos que dondequiera que un hombre tiene una responsabilidad ante el pueblo; donde quiera que un hombre ha recibido el honor de ser responsabilizado con algo; dondequiera que un hombre ha sido designado Administrador o Jefe de un frente cualquiera de trabajo, tenemos el deber y el derecho inalienable de exigir que ese hombre cumpla el deber y lo cumpla en el grado más alto posible, independientemente por completo de la remuneración material que reciba. (APLAUSOS)

Porque formar capitalistas no es difícil, no requiere prácticamente ningún trabajo; formar cuadros comunistas requiere esfuerzo, requiere trabajo (APLAUSOS) requiere selección ardua y requiere que todos aquellos que, de una forma o de otra, intervienen en la selección de los hombres -y es necesario que en esa selección intervenga cada vez más y más la masa trabajadora como ha intervenido en la selección de los ejemplares de donde salen los hombres de nuestro Partido Unido de la Revolución Socialista- (APLAUSOS) es necesario que las selecciones sean buenas y no se guíen nunca por criterios subjetivos, mucho menos por amiguismos o por favoritismos; sino con criterios objetivos, para que pongamos siempre o aspiremos a que llegue el día en que cada hombre, situado en cada sitio, sea el hombre idóneo, el ideal, el mejor de entre aquellos que podían ser escogidos para esa responsabilidad y cada vez resulta más fácil en Cuba saber quiénes son los mejores. Y estoy seguro (APLAUSOS) de que cada vez que se discute algo, en una asamblea, el hecho de haber estado el día de hoy aquí, entre los 5 Mil macheteros premiados, será siempre algo que hable en favor de cada uno de ustedes (APLAUSOS)

Será algo que obre en su expediente, cuando se pida referencia de un ciudadano, de un trabajador, o se discutan sus méritos, su carácter, su espíritu y así, mediante una serie de mecanismos, cada vez podremos ir conociendo mejor porque en siete años de Revolución hay años suficientes para haber escrito ya un pedazo de la Historia de Cuba (APLAUSOS)

Y el trabajo de los hombres en estos siete años, su conducta en todos los frentes, en todas las actividades, es la carta de recomendación revolucionaria de cada ciudadano (APLAUSOS) Y así cada cual tendrá el derecho a escribir su propia carta de recomendación.-

Cada cual tendrá la oportunidad de decir lo que es y lo que vale. Estamos, naturalmente, marchando por un camino largo, pero, a la vez, un camino interesante y prometedor para nuestro País. Y a lo largo de ese camino iremos aprendiendo mucho, como a lo largo de estos siete años todos hemos aprendido algo (APLAUSOS)

En cuanto a los premios, también hemos aprendido algo.- Es decir, hemos aprendido apreciar ciertos factores que influyen en los trabajadores premiados. Hay que decir que, en todos ellos, ha prevalecido mucho un sentimiento verdaderamente noble, generoso y humano. Es decir, que han estado pensando en sus familiares a la hora de seleccionar un premio; han estado pensando en la mujer, en la madre, en los hijos (APLAUSOS) y así hemos visto que los premios individuales, es decir, que sólo puede disfrutar el trabajador exclusivamente, a pesar de ser premios de los más valiosos, no ha sido el tipo de premio que más haya interesado.-

Y así por ejemplo el viaje al exterior, siendo así que, prácticamente, no hay nadie que no haya soñado alguna vez con viajar, y siendo el premio más costoso, sin embargo, de 500 premios que había de ese tipo, sólo 80 trabajadores optaron -

por ese premio. ~~Casi todos se decían: "bueno, es que si yo viajo... (APLAUSOS) mi familia no va a recibir nada, mientras que si recibo un refrigerador, todos en la casa van a disfrutar del refrigerador..." (APLAUSOS)~~

Y lo mismo con las motocicletas y con los demás premios. De manera que se presentó un problema: que habían Mil motocicletas pero aparecieron Mil 200 y tantos aspirantes a motocicletas. Y Mil 500 refrigeradores y aparecieron Mil 700 y tantos.-

Desde luego, que el sentido de los premios era que si habían Mil, sólo eran Mil; porque eran las motocicletas que se habían planificado para eso.-

Los compañeros se vieron con este dilema, de que eran muchos menos los que optaban por el viaje y más los que optaban -entre los que tenían derecho- porque los que tenían los premios de mayor jerarquía tenían derecho a optar por el otro premio. Un primer premio podía optar por un segundo premio.-

Y había ese problema. De todas maneras, hemos decidido que en esta ocasión -nos sirve de experiencia- se traten de obtener las motocicletas que faltan para completar las Mil 200 y tantas... (APLAUSOS), - y los refrigeradores que faltan, de manera que ya, incluso, por cuestión de interpretaciones, cada uno sabía lo que le tocaba; no puede salir absolutamente nadie triste de este encuentro fraternal y hermoso (APLAUSOS) en la Provincia de Santa Clara.-

Pero nos enseña qué debemos hacer para el próximo año.- Debemos aumentar a mil doscientas cincuenta las motocicletas, a mil setecientos cincuenta los refrigeradores, o se dan cien premios al exterior, con dos miembros de la familia (APLAUSOS) Reducir el número de viajes, pero aumentar el número de viajeros. Con eso ya el que es soltero, a lo mejor lleva a la madre, a una hermana, alguien que lo acompañe; el que es casado lleva a su compañera, lleva a un hijo. Y en fin, esa contradicción que se presentaba este año pues superarla de esa forma.-

Les ponía el ejemplo porque en cada cosa, siempre al otro año, debe ser mejor que el anterior, si sabemos aprovechar la experiencia. Esta es la primera vez que se establecía una emulación de este tipo, con premios de este tipo. El año que viene, naturalmente, habrá un poco más de caña (APLAUSOS Y RISAS) no tanta más, no tanta más como la que habrá en el 67; ahora todos los días miramos para el cielo, a ver cómo andan las lluvias. Y las lluvias están jugando un papel importante; trabajo se ha hecho bastante y bueno, como para llegar a las seis y media el año que viene -el año que viene- porque primero sería un salto muy grande de cuatro cuatro a seis millones cincuenta mil. Naturalmente esta zancada tremenda... (APLAUSOS) no se puede dar dos años seguidos, - había que dedicar esfuerzos y ahí, sobre todo en la industria y en otros factores que intervienen en la zafra; se hizo un gran esfuerzo de siembra de caña en esta misma primavera, tremendo, y va lloviendo -por lo menos en esta Provincia se ve que bastante bien.

Pero las lluvias juegan un papel importante. Incluso tenemos un equipo de aviones preparados para cuando venga esa pequeña, esa pequeña pausa que produce la lluvia, mandar los aviones a tirar hielo seco sobre todas las nubes y tratar de que no bajen sin dejar de.... llover un poco. (APLAUSOS)

En esta cuestión de más o menos caña, intervienen una serie de factores: a mayor cantidades de fertilizantes, aunque la lluvia no fuera mucha, la producción estaría asegurada. Se asegura, es decir, no dependiendo de los factores naturales, cuando se posee -por ejemplo- en grado, en cantidades suficientes los fertilizantes necesarios; pero nuestros actuales recursos no nos permiten disponer, a voluntad, de las cantidades de fertilizantes que fuesen necesarios, somos desgraciadamente un país que no tenía industria básica ninguna, un país subdesarrollado, prácticamente ninguna producción de fertilizante, como

no fuera mezclar los fertilizantes que llegan de afuera; hay que importarlos, no siempre es fácil adquirirlos y, desde luego, no se dispone de todos los recursos para decir: las lluvias, al parecer, vienen un poquito flojas, vamos a meter cien mil toneladas de nitrógeno para asegurar la producción tal y más cual....

Eso, hoy no lo podemos hacer. En el futuro lo podremos hacer adquiriendo una mayor seguridad, igual que adquiriremos una mayor seguridad a medida que el plan hidráulico se desarrolle y no dependeremos de la lluvia para el día en que queramos sembrar, fertilizar, y en fin, una parte considerable de nuestro territorio cañero se independizará de San Pedro -- (RISAS Y APLAUSOS)

Y un mayor cúmulo de recursos económicos, una mayor cantidad de fertilizantes nos permitirá tener una reserva de recursos técnicos para aportarlos en el momento que sea necesario. Porque si caen tres aguaceros en un mes, o en dos meses producirán mucho más -esos tres aguaceros- si detrás del aguacero está un fertilizante como el nitrógeno que produce un impacto y un aceleramiento en el crecimiento de la caña.-

Se aprovecha mucho mejor el agua, porque la planta la aprovecha más rápidamente y en cantidades mayores, antes de que se evapore o se filtre. En fin, que todavía hay estos -- factores imponderables. Luchamos también contra estos factores imponderables, tratando de ensayar en nuestro País ciertas técnicas relacionadas con las lluvias artificiales. Ustedes saben que los aviones ya volaron por esta Provincia, por Camagüey y por Oriente y de verdad que hicieron llover. Esto no es una superstición ni mucho menos. Es simplemente la aplicación de ciertos principios físicos que permiten que una nube, que es agua condensada, o mejor dicho, vapor de agua, pues se condense y se precipite. Todo eso que ustedes ven por allá arriba es agua en forma de vapor de agua.-

Y las nubes traen ese vapor de agua. Las nubes son, esencialmente eso. A veces pasan y nos dejan sin agua; pero si cuando pasan podemos hacer que suelten el agua, pues tendremos un promedio de lluvia al año superior al promedio natural, del que llovería, contando con las lluvias, nubes que descargan y las nubes que pasean.-

Claro que para que un procedimiento de este tipo tenga éxito es necesario que haya nubes; si no hay nubes, entonces no creo que todavía se haya inventado la manera de formar esas nubes.... Pero sin duda se ha probado, en una serie de países con éxito y parece ser que nuestro país tiene condiciones favorables para esa técnica. Y un grupo de compañeros ha estado recorriendo distintos países, recogiendo las experiencias para aplicarlas en nuestro país.-

Es decir, que tendremos más agua conociendo bien la técnica de la lluvia artificial y tendremos más agua por las represas y los embalses que estamos haciendo y aprovecharemos mejor el agua en la medida en que los recursos del país nos permitan disponer de mayores cantidades de fertilizantes. Creo que esto lo comprenden ustedes perfectamente bien (APLAUSOS).-

Para el año 67, independientemente de agua y de fertilizantes, vamos a utilizar otro recurso: superficie de caña. Y así entre caña de frío este año y caña de primavera el año que viene -para cortarla en el 67- pensamos sembrar unas 20 Mil caballerías de caña. (APLAUSOS) (Alguien del público le dice:) Más de la que hay sembrada? (APLAUSOS)

Bueno, no toda será más, pero una parte importante sí. Para que no quede ningún central, ni grande ni chiquito, con capacidad excedente. Es una pena! Tendrá que terminar demasiado pronto la zafra y que tiene capacidad de moler más y que no tenga caña... Y hay equipos suficientes y cuando... y están trahajando esos equipos y se sembrará caña de frío y cuando venga la seca, habrá muchos tractores rompiendo tierra como loco. - Esos sí van a romper tierra como locos!... (Se percibe sonrisas de Fidel y del pueblo)

Además, los tractores están dando un rendimiento mayor; además, más implementos -y también esto significa que el año que viene para la limpia hay que tener más equipos también y - más -sobre todo equipo para mecanizar la limpia, otovator, como le dicen, otovatore, -debe estar mejor dicho así porque es en español y el arado peruano y la araña y también equipos para fertilizar.-

Ir mecanizando todas esas actividades que multiplican, con máquinas que multiplican extraordinariamente el trabajo del hombre; al igual que tenemos que incrementar la producción de máquinas chapeadoras para que se acabe eso de un hombre chapeando un potrero; porque un hombre chapeando un potrero, a mano, no produce leche y carne ni para alimentar un gato, prácticamente..... (RISAS Y APLAUSOS)

(FIDEL SE RIE) Cualquiera entiende que si queremos abundancias hay que morti... multiplicar la productividad del trabajo! Y todavía en la Edad Media la población era increíblemente más reducida, la población del mundo, se pasaba mucha hambre y allá andaban los hombres con una hoz, cortando yerba para alimentar el ganado.-

Hoy día hay que trabajar con una silocosechadora o con una segadora, que haga el trabajo de... de 100 hombres. Entonces, ese hombre sí podrá producir de verdad. Para un número suficiente de cabezas de ganado, que pueda alimentar a una cuanta gente con leche y con carne (FIDEL SE RIE MIENTRAS HABLA) Todas son en estas cosas bastante sencillas que nuestro pueblo entiende cada vez mejor.-

Bien, sin embargo, las máquinas cortadoras de caña ahora es que están empezando a desarrollar. Hay que decir que esas máquinas han tenido un gran éxito en nuestro país. Las máquinas cortadoras soviéticas, que se han desarrollado prácticamente en dos años, en otros muchos países llevaban tiempo tratando de resolver este problema, pero nunca llegaron a resolver el problema de cortar caña con paja. Quemaban la caña. Claro, quemar la caña es quemar materia orgánica. Destruir decenas de miles de toneladas de nitrógeno y, precisamente, nitrógeno.-

Además de las ventajas que la materia orgánica tiene para la agricultura, es decir, quemar la caña es destruir recursos naturales y condiciones naturales del suelo para una producción alta. Nosotros no podemos quemar la caña. En algunos países se veían obligados a quemar la caña no ya sólo porque no tenían máquinas que la cortaran con paja, sino porque tenían además una infinidad de insectos venenosos, víboras y toda clase de alimañas que los obligaba a quemar la caña para dar seguridad.-

Nosotros no tenemos esa desventaja. A nosotros nos hace falta máquinas que corten la caña sin candela, y lo estamos logrando; es decir, lo están logrando los técnicos soviéticos. Ahora bien, esas máquinas han sido sometidas a prueba, -este año fundamentalmente- para el año que viene tendremos unas 250 máquinas, no muchas todavía, pues todavía se están perfeccionando.-

Para el '67 tampoco tendremos una masa nueva de máquinas. Estarán todavía -se puede decir que en su parte final de perfeccionamiento-; las máquinas entrarán en masa en el año '68.- Además, en el año '68 ya tendremos muchas más superficies de caña preparadas adecuadamente para ser cortada con máquina. Porque no es solamente el número de máquinas, sino superficie de tierra preparada para que funcionen las máquinas.-

Para el '68 tendremos un número considerable de máquinas y un número considerable de caballerías sembradas con la técnica adecuada para el corte mecanizado, mientras tanto, en el '66 y en el '67 hay que echar el resto. Sobre todo en el '67, (RISAS DE FIDEL Y APLAUSOS), en que vamos a tener que

producir, aproximadamente, un millón y medio de toneladas más que este año, con sólo 500 máquinas más..... (APLAUSOS)

Cuándo terminará esta agonía y este corre-corre de la zafra? Indiscutiblemente cuando tengamos suficientes máquinas y dominemos bien la técnica de su uso y la preparación de las tierras. Pero creemos firmemente que la mayor parte de la caña se cortará con máquina, aunque siempre quedará alguna caña que haya que meterle machete.-

Pero tendremos alzadoras. También se están ensayando otras técnicas, como es la máquina, el centro de acopio, que permite recibir una caña con más paja y permite una elevación del rendimiento por hombros. Tenemos esperanza, además, que con la aplicación de técnicas que se están estudiando, la masa de cortadores eleve su promedio de producción y pensamos además que una masa trabajadora mejor alimentada, cada año, eleve también por esas razones sus rendimientos (APLAUSOS).-

Creemos que el extraordinario número de pastoreos que se están haciendo ayudarán también a la producción de los 10 millones de toneladas de caña, de azúcar.... (APLAUSOS) Creo que las gallinas han ayudado algo este año -como dice un campesino aquí- (El pueblo parece preguntarle algo a Fidel)

Bueno, pues indirectamente. Serán propiamente las hijas de los inseminadores.... (RISAS DEL PUEBLO) Es decir, esas vacas que van a resultar productoras "inseminación" -- y que van a producir mucha más leche (FIDEL PARECE REIRSE) - Se nos había olvidado que estamos en una escuela de "inseminadores"..... saben? Eso es lo que pasa. Estos van a jugar un papel importante. También en los planes de los 10 millones de toneladas de azúcar.-

En fin, por todos los caminos tenemos que avanzar para resolver estas tareas. Todavía no podemos darnos el lujo de decir: vamos a quitar este Central, que está en zona montañosa y sembrar esta caña en el llano. Porque no podríamos cumplir esa meta. Creo que del '70 en adelante vendrá la hora de algunos reajustes, de ajustar cuentas con algunos centrales. Están en zonas donde no se pueden meter las máquinas y hay que cortarla a mano. Zona donde puede alimentarse el ganado perfectamente bien y, en cambio, tomar otra superficie que tenga pasto y poner allí centrales.-

Desde luego, el nuevo central que se está proyectando es todo en terreno llano y con regadío todo. Además, hay un recurso, que no lo he mencionado. La elevación de la productividad por caballería. Esos 10 millones podremos hacerlos en menos caballerías cuando el rendimiento sea de 80 mil o de 90 mil o de 100 mil por caballería. Y nosotros debemos aspirar al rendimiento de, por lo menos, 100 mil por caballerías; que es, tal vez, una meta difícil; tal vez la alcancemos; tal vez sólo nos aproximemos.-

Un optimista -y nosotros debemos ser optimistas-; un creyente en la ciencia -y nosotros somos creyentes en la ciencia- diría que sí, que se pueden producir 100 mil arrobas en una caballería de caña, sin regadío, sin regadío. Sobre todo, en esas tierras negras, rica en materia orgánica que conservan bien la humedad. No tan fácilmente en una tierra como la arcilla roja de Matanzas, que conserva menos la humedad, pero con el agüita que cae y que no es poca y la aplica... la preparación adecuada del terreno, y la utilización de las fórmulas y las cantidades adecuadas de fertilizante se puede sacar 100 mil, aún sin regadío.-

Con regadío, en realidad, en un futuro nunca debemos permitir que produzcamos menos de 150 mil. Creemos posible, empleando la variedad adecuada de caña, porque hay cañas que crecen más, aprovechan mejor el agua e incluso los Centros de Genética están trabajando en lograr tipos de caña, cada vez mejores, de crecimiento más rápido, de mayor producción de azú

car y que aprovechen el agua. Naturalmente, ellos tienen que preocuparse no sólo de ^{que} la caña de mucho peso, sino de que, - además, de mucha azúcar, por cientos de arrobas; pero, además que crezca derecha y no caiga fácilmente. Es decir, que los genetistas cañeros de los Centros de Investigaciones Genéticas, que cruzan decenas y decenas de miles de plantas, - tratando de obtener, mediante esos cruzamientos, las variedades que desean, lograrán -sin duda de ninguna clase- cañas, - variedades más adecuadas a nuestro clima y a nuestras necesidades.-

Por lo tanto, aspirar a que un día sellegue a 150 mil con regadío, disponiéndose naturalmente de los fertilizantes, y de las variedades y se protejan además contra las enfermedades; ahí tienen ustedes el "Regala Mos Calypso Vaga", - - eleva la productividad porque combate el "bore"; lo combate mediante un procedimiento biológico y el bore es el responsable del rendimiento de caña, debajo rendimiento de caña.-

Los ratones también, es decir, la caña tiene más de un enemigo. Y en la medida que, para que la caña tenga un rendimiento alto, -con agua, con fertilizantes, protegiéndola de las enfermedades con variedades resistentes a las enfermedades, y además protegiéndola de las distintas plagas por los distintos medios, lógicamente se logra rendimientos muy altos. Y parece ser que nuestro clima es un clima especialmente privilegiado porque los rendimientos de Cuba, en azúcar, han sido tradicionalmente muy altos.-

~~Lo malo aquí han sido los malos rendimientos de caña - por caballería; pero tenemos que lograr por rendimiento alto de azúcar, rendimiento alto por caballería en caña. Este año el rendimiento ha sido -apesar de que se comenzó la zafra más temprano y que la caña en Diciembre tiene menos grados- sin embargo, en este año, el rendimiento industrial fue más alto.~~

Eso es una buena prueba de las mejoras del trabajo en la industria. Y el trabajo en general, así como el trabajo agrícola como el trabajo industrial -algunas Provincias como la - de Oriente pasaron del 13% - Oriente pasó del 13% en rendimiento de azúcar.-

Habría que analizar - de ahí los analistas del Ministerio de Industrias- de la Industria Azucarera, pudieran detectar cuáles son los factores que han determinado en Oriente -- un rendimiento de más del 13, factores industriales, pueden ser; factores climáticos, pueden ser; caña más limpia de paja, puede ser; volumen de caña quedada del año anterior, puede ser. Pero es necesario que obtengamos una respuesta al por qué la caña, en Oriente, dió rendimientos más altos.-

Se sabe también que caña que queda ... (Una mujer del pueblo habla a Fidel) ... "cortar bien abajo", -como dice la - compañera con mucha razón, porque es donde se acumulan los mayores porcentajes de azúcar- (Se escucha murmullo y conversación del pueblo)..... seguro que es oriental, no hay la mayor duda de eso.... (APLAUSOS) ... Dicen que es oriental y de Guatánamo.... (Y dice de nuevo una voz de mujer del pueblo: "y - dice la compañera que es cortadora de caña hace cuatro años")(se escucha risa de Fidel y aplausos del pueblo).-

También puede incluirse el tiempo que la caña está cortada, antes de ser transportada al central. Con todos esos factores podemos obtener decenas de miles de toneladas más, con el mismo trabajo prácticamente y con las mismas cantidades de caña. Por eso, año '66 y año '67 habrá que hacer esfuerzos duros para lograr seis y medio en el '66 y siete y medio en el '67. Y después, para el '68 habrá, por lo menos, que llegar a ocho y, posiblemente, pasar de ocho en el '68...(APLAUSOS)

Demás está el decirles que tenemos mercado para nuestro azúcar. Demás está el decirles... hay agua por allá.... ahí (se escucha una mujer del pueblo hablándole a Fidel) ...

No, porque yo le iba a decir que cuando se construya la represa del Río "Gua'so", vamos a tener bastante agua por allá, verás que tenemos más caña y más rendimiento por la zona de Guantánamo.-

Bien. Nosotros no vamos a restricciones azucareras. Es bueno que diga ~~aunque~~ sea una sola palabra sobre cierto aspecto del porvenir azucarero. En estos momentos, la caña tiene uno de los precios... el azúcar uno de los precios más bajos en los últimos treinta años. Es decir, estamos pasando por una etapa de precios muy bajos en el azúcar. Para una parte de nuestra azúcar. Para la parte que se vende en el llamado mercado libre, donde a veces participan numerosos vendedores y cuando hay exceso de azúcar se producen bajas de precios. Lo mismo hace dos años adquirió un precio muy alto, lo cual promovió un gran incremento en la producción azucarera.-

Una parte de nuestra azúcar es víctima de esos altibajas de precios. El azúcar que vendemos en el campo socialista tiene un precio estable. Un precio para nosotros que es seguro y que nos permite calcular los ingresos que vamos a obtener por las cantidades de azúcar que vendemos.-

En ese precio del azúcar que se vende fuera del campo socialista, donde hay mucho caos, que sube y que baja, nuestro País podría tener hoy una situación en los mercados mucho mejor -incomparablemente mejor- si no hubiese sido por la política que siguieron los capitalistas.-

Siendo éste un País con condiciones privilegiadas para producir azúcar, no debió de haber perdido los mercados que perdió. No debió haber permitido que nadie le arrebatara esos mercados. Pero distintos factores influyeron. Primero, nosotros teníamos convenios comerciales con Estados Unidos, que nos obligaban a darle unas tarifas arancelarias muy bajas; es decir, sus mercancías pagaban menos derechos que la mercancía que venía de Europa.-

En consecuencia, los comerciantes capitalistas compraban la mercancía americana, que llegaba más barata que la mercancía europea, porque tenía impuestos más bajos. Resultado: ningún país de Europa, a ningún país de Europa podía convenirle un comercio en que le compraran, a Cuba, que Cuba recibiera el dinero y ese dinero, en vez de gastarlo en la industria de Europa, lo gastara comprando productos norteamericanos.-

Resultado: la producción de remolacha se desarrolló considerablemente. Y el azúcar de remolacha cuesta el doble y algo más del doble producirla, en el país donde producen el azúcar de remolacha más barata. Puede decirse que, económicamente, si un país europeo puede comprar el azúcar a la mitad del costo, ese negocio para ese país europeo hacerlo.-

Pero las circunstancias pasadas hicieron que no se promoviera el comercio entre esos países y nosotros. Y, en consecuencia, se fuera desarrollando la industria azucarera en esos países. Se fueron perdiendo las posibilidades y esas circunstancias no se cambian de un año para otro; porque se crearon intereses azucareros en el interior de esos países. Los productores de remolacha que, aunque produzcan algo que resulte costoso para el país, no resulta fácil -para ningún país- desconocer esos intereses que se han creado de agricultores remolacheros.-

Pero también se desarrollaron nuevas áreas productoras de azúcar cañera por las mismas razones. Que política seguían los capitalistas? En el país habían cientos de miles de hombres sin trabajo. El tiempo muerto era el terror. Los hombres añoraban y esperaban ansiosos que comenzara el corte de caña. Toda esta historia la conocen ustedes a la perfección.-

Y qué se les ocurría a nuestros capitalistas? Si el precio bajaba, ponerse de acuerdo con los demás productores de azúcar, restringir la producción y que se mantuviera el pre-

cio. Quién se reventaba? Se reventaban los obreros. Cuando reducían de-en medio millón o un millón de toneladas-reducían en veinte o treinta días. Afectaban la economía. Ellos no, -ellos ganaban el mismo dinero o más dinero -mantenían los precios.-

Pero esa política alentaba a productores que tienen menos condiciones que nosotros para producir; menos condiciones naturales. Si se sigue una política y se pone de acuerdo con los demás productores y les dicen: vamos todos a producir menos, está alentando la producción azucarera en aquellos países que no tienen las mismas condiciones que nosotros y que no pueden competir con nosotros. (APLAUSOS)

Nosotros podíamos hablar fuerte ... bueno, antes quién podía hablar fuerte, en materia de economía y de interés para el pueblo?..... Pero nuestro País no hace ningún negocio -con mantener productores artificiales de azúcar de caña. Porque eso va en detrimento de nuestro interés, de ese interés legítimo que tiene cada país; que es aquél que la naturaleza le dió.-

A unos países les dió grandes minas de hierro; o les dió minas de oro; o les dió condiciones ideales para producir granos; a otros les dió grandes yacimientos de petróleo. Cada país tiene determinados recursos naturales. Y a nosotros nos correspondió un recurso natural muy importante que son condiciones climáticas ideales para producir mucha caña.-

Y producimos caña con mucho menos esfuerzo y azúcar con mucho menos esfuerzo que en otros países. Bien, los que tengan condiciones iguales que nosotros, que produzcan, pero por qué seguir una política que es pan para hoy y hambre para mañana....? Precios de tres o de cuatro centavitos, de tres y medio? Es decir, un poquito mayores durante dos o tres años, sin ningún porvenir? Casi sería mucho mejor, incuestionable, una política de hambre para hoy y pan para mañana y para siempre.... Y seguir esta política, sobre todo cuando no podemos hablar de hambre; porque en el capitalismo -con estos precios caballero- estaría la ganta por ahí, de verdad, hambrienta. -¡HAMBRIENTA! Estaríamos en una especie de Machadato....

Y no ha sido así. Todo lo contrario. Porqué?....Ah, -porque ahora tenemos dos ventajas, señores. Dos, dos, para pelear en el mercado. ¡DOS VENTAJAS! Las ventajas naturales que nos ha dado la naturaleza y el sistema económico de producción socialista(APLAUSOS)

Nuestro sistema económico implica una ventaja sobre los productores capitalistas. Porque los capitalistas son lobos; si baja el precio del azúcar, ningún otro renglón de la economía ayuda a los azucareros. Antes aquí, cuando bajaba el precio del azúcar, los tabaqueros no ayudaban a los azucareros; ni los textileros, es decir, los capitalistas dueños de esas fábricas; esos podían vender más o podían vender menos, pero nadie se quitaba un centavo para decir: vamos a pagarles un mejor salario a los obreros azucareros, o ayudar a los capitalistas azucareros. NO! Cada uno se defendía como podía.-

Si bajaba el precio del azúcar, se reventaban los azucareros. Si bajaba el del café y no el del azúcar, se reventaban los cafetaleros. Si bajaba el del tabaco se reventaban -- los tabaqueros.-

Podía subir mucho el precio del azúcar y los cafetaleros recibir un precio más bajo por su café. ¡Y hoy no es así! Hoy del salario de los azucareros responde toda la economía del país. Y por eso se dió el caso -esa es la explicación del precio más bajo de azúcar en el mercado mundial- salarios más altos para los azucareros.-

Esa es una verdad incuestionable. Tenemos, -yo diría-, que tres ventajas. Las condiciones naturales. El sistema socialista de producción y los convenios azucareros que hemos -

suscrito con los países socialistas, fundamentalmente con la Unión Soviética. (APLAUSOS).-

Con la que hemos suscrito un convenio de cinco millones de toneladas para el '70, a seis centavos y pico la libra, (APLAUSOS)- es decir que entre la Unión Soviética y Cuba se concentra el mayor poderío azucarero del mundo, en este momento. Y nos permite, a nosotros, seguir adelante con nuestro incremento de producción y estar en condiciones de resistir el bajo precio con que hoy vendemos parte de nuestra azúcar, pensando en el futuro; por eso la política del gobierno revolucionario será no promover ninguna medida artificial restrictiva que sirva para mantener precios artificiales que no les resuelven problemas a nadie y que van en detrimento de los intereses futuros del país. Resistamos estos precios bajos de parte de nuestra azúcar, el tiempo que sea necesario, y que los que no estén en condiciones naturales ni sociales de competir con nosotros que se retiren de los mercados... (APLAUSOS)

Esa será nuestra política; que es la inversa de la política que se siguió siempre. Y cuando estemos sentados sobre los 10 millones de toneladas de azúcar, ya veremos; porque seremos un competidor peligroso y, puesto que tenemos que competir con capitalistas, competimos todo lo que sea necesario con los capitalistas y si algunos capitalistas tienen que arruinarse, ¿qué nos importa que se arruinen! (APLAUSOS)

Defendemos el principio de la división internacional de trabajo, y que cada país produzca de aquello para lo cual tiene mejores condiciones naturales y donde el esfuerzo del hombre se revierte en frutos mayores e intercambie sus productos con aquellos países que producen otras cosas para las cuales tienen mejores condiciones naturales.-

Esa será nuestra política y la podremos seguir porque, no sólo desarrollamos la producción azucarera, estamos desarrollando intensamente la producción azucarera, estamos desarrollando intensamente la producción frutera, y, en general, estamos desarrollando intensamente toda la agricultura y no pasarán muchos años sin que quede en el país, no pasarán muchos años en alcanzar tales desarrollos de agricultura que no quedará una pulgada de tierra del país destinada al cultivo más útil y más conveniente.-

Caña aquí, pasto allá; frutos en el otro lado; viandas. Todas aquellas cosas a las cuales tengamos condiciones naturales. Y donde no quepa la caña, o el azúcar, (FIDEL GOLPEA EL MICROFONO MIENTRAS HABLA) o las viandas, o las frutas, los vegetales, sembraremos árboles maderables. Tendremos la paciencia y la fé esa en el porvenir, sabiendo que árbol que sembramos, árboles a los cuales -siles aplicamos fertilizantes- llegarán a su estado de aprovechamiento en la mitad del tiempo; pero de esta Isla chiquita -porque nosotros no tenemos una extensión ilimitada- somos una Isla con extensión limitada; no podemos crecer así, pero podemos crecer así.... Es como cuando alguien tiene un (APLAUSOS)... alguien tiene un solar y quiere comprar una casa para veinte familias, tiene que construirla de veinte pisos. No puede construir veinte casitas. Nosotros tenemos que buscar aquellos cultivos que produzcan más por caballería.-

Si tuviéramos cientos de miles de kilómetros cuadrados, sobrara la tierra y fuera cuestión de poner un hombre con un tractor para que el solo produjera, en las 10 caballerías, cualquier producto aunque el valor fuera muy poco por caballería, entonces lo importante era el producto por hombre.-

A nosotros nos interesan dos cosas: cantidad de producto por caballería y cantidad de producto por hombre. Esas dos cosas tenemos que conciliarlas y, desde luego, (APLAUSOS), no desperdiciar, no desperdiciar ¡una pulgada de tierra! Y tenemos que llegar a eso. Y luego que tengamos sembrada toda, ir a la lucha por una producción cada vez mayor, por pulgada de tierra, o por hectárea, o por caballería, como quieran

llamarla; mediante la técnica, ¡ESE ES NUESTRO CAMINO! en el futuro no podremos decir: más azúcar así, sembrando más caballerías...

Podremos decir: más azúcar -si nos conviene producir más azúcar, porque si nos conviene otra cosa, vamos a otra cosa - incrementamos, es decir, aumentamos otros renglones y mantenemos el azúcar en diez. Posiblemente, un mundo que crece - a la velocidad que crece el mundo actual; a la velocidad con que crece la población, mayor de la velocidad con que crecen los alimentos. Un país productor de alimentos, como nosotros, tendrá una posición privilegiada en el mundo.-

Crece la humanidad, desgraciadamente muchos países están en el sub-desarrollo. La única solución, desde luego, para el mundo no será que nosotros produzcamos más. La solución para el mundo será que cada país sub-desarrollado esté en condiciones de producir más y más. En dos palabras: la solución está en la lucha revolucionaria de los pueblos por su liberación y una vez liberados acabar con la ignorancia, (APLAUSOS) acabar con la ignorancia, acabar con la incultura, desarrollar el país, aplicarle la técnica, porque esos países tienen grandes recursos naturales y hay recursos naturales en el mundo para alimentar toda la población.-

La población actual del mundo es de unos 3 Mil Millones de seres humanos. Dentro de treinta y cinco años serán 6 Mil Millones. Ahora, cómo va a resolver este mundo sus problemas; con un 80, un 90% de analfabetismo? Produciendo en las condiciones más primitivas? Basta meditar sobre eso para comprender que no hay otra alternativa para los pueblos que liberarse del imperialismo, para estar en condiciones de hacer lo que nosotros estamos haciendo ahora, por mucho que ellos traten de que nosotros no podamos hacer. Porque, cómo alimentar a esos miles de millones de seres, sin técnica ninguna?, sin cultura ninguna?..... con producciones ínfimas....

Los recursos naturales, como los grandes ríos, desperdiándose; las tierras perdiéndose, porque los hombres necesitan instrumentos de trabajo. Y por las dificultades que nosotros tenemos para vencer nuestros problemas, podemos comprender las dificultades que tendrán otros pueblos y cómo las van a resolver otros pueblos; pero, sin duda de ninguna clase, que para nuestro país el camino de la agricultura es el mejor camino para su desarrollo económico.-

De aquí al '70 desarrollaremos la agricultura extraordinariamente. Del '70 al '80, ya veremos. Del '65 al '70 tendremos tiempo más que suficiente para saber bien qué debemos hacer del '70 al '80.-

Del '65 al '70 lo que debemos hacer y lo que podemos hacer lo sabemos muy bien. Pero, a la vez, en nuestras universidades cada vez son más y más los jóvenes que ingresan a realizar estudios técnicos, de todo tipo.-

Para el '70 tendremos una situación muy distinta de la situación que teníamos cuando empezamos.... Los inseminadores, por ejemplo, no había en el país ni tres inseminadores cuando triunfó la Revolución. Tendremos, al final de este año ya, mil inseminadores.... (APLAUSOS)

Lo que eso significa se puede apreciar, por ejemplo, de que si el país hace una inversión de Diez Mil dólares en un animal de calidad, puede usarlo, de manera natural, con unas cuarenta o cincuenta vacas; empleando la inseminación puede hacerlo con cuatro o cinco mil vacas. Es decir, que multiplica los recursos extraordinariamente y permite un desarrollo acelerado de la ganadería, en cantidad y sobre todo en calidad.-

Pues bien, tenemos el camino muy claro de lo que debemos hacer. Y la agricultura recibirá un tremendo impulso. La industria, sobre todo, con vista al desarrollo agrícola y a la satisfacción de las necesidades de nuestra población.-

Sabemos que, por ejemplo, ~~todos las fábricas de cemento actuales funcionando al máximo no dan ni la mitad del cemento que necesitamos.~~ Hace falta, por lo menos, cuatro fábricas - más de la misma capacidad para poder satisfacer la infinidad de necesidades que tenemos en construcciones de escuelas, de hospitales, de caminos, de fábricas, de centros agropecuarios y de viviendas, de viviendas, es de tremenda necesidad.-

Porque la gente quiere cemento, necesita cemento para un cuarto, necesita casa; pero las necesidades están reclamando, muchas necesidades reclamando contra recursos limitados. Entonces hay que estar distribuyendo esos recursos con cuenta gotas: esto para el centro de acopio, esto para tal cuenta, esto para tal fábrica, esto para una tienda, esto para un hospital, esto para una escuela, esto para un acueducto, esto para una casa, esto para reparar y, en fin, cuando la gente pide -y es lógico que pidan porque necesitan- por lo general, no se detienen a pensar como las ... que somos un país pobre, que no podemos sacar del sombrero, como magos, las cosas que necesitamos para satisfacer todas nuestras necesidades. Eso es lo que quería decir el compañero Borrego cuando hablaba del camino duro y difícil, que es el camino del desarrollo económico de un país.-

Partiendo de un país sub-desarrollado, si los capitalistas hubieran dejado esto lleno de fábricas de cemento, lleno de fábricas de fertilizantes, lleno de todo, estaríamos bien, no habría más (FIDEL PARECE REIRSE MIENTRAS HABLA) que estar repartiendo aquí; pero no dejaron nada, nos dejaron el trabajo de tener que crear todo y para crear todo eso hay que trabajar muy duro.-

Hay que destinar, de lo poco que tenemos, una gran parte a todo eso, si es que queremos dejar de ser, lo más pronto posible, un país que carece de muchas cosas. Y llegar a ser, lo más pronto posible, un país que tenga satisfechas sus necesidades esenciales.-

Es verdad que empleando mejor y distribuyendo mejor lo que teníamos, se ha hecho algo. Se ha hecho algo incuestionablemente. En todos los campos, en la educación extraordinariamente; en la salud pública, extraordinariamente; el desempleo se liquidó poniendo a producir las tierras. Antes el problema era dónde encontrar trabajo los hombres, ahora el problema: dónde hay hombres para hacer los trabajos que tenemos delante?....(APLAUSOS)

Sin duda que todo esto ha sido un gran avance social del país. Que nos falta alguna vez esta cosa, otra cosa, pero ~~NADIE PASA HAMBRE EN ESTE PAIS! A nadie le falta la oportunidad de trabajar en este país! Sobre todo en el campo, porque en la ciudad todavía alguna gente que, bueno, quieren un trabajo de los que no hay. No hay, no vamos a crear un empleo en una oficina para emplear a alguien, a quien mejor pagarle, ayudarlo y ponerlo a estudiar.-~~

Qué vamos a hacer ahora con el exceso de personal en oficinas? Bueno, no los vamos a dejar desempleados. Les vamos a pagar pero los vamos a poner a estudiar. Porque, por lo menos, con ese hombre estamos haciendo... estamos capacitándolo. Vamos a escoger principalmente los más jóvenes y los pondremos a estudiar. Es mucho mejor negocio para el país, en vez de tener a la gente llenando papeles o sentados sin hacer nada, tenerlos estudiando y eso es lo que vamos a hacer. Si vamos a gastar el mismo dinero, vamos a gastarlo en convertir a ese ciudadano en un ciudadano capaz de prestarnos magníficos servicios en años venideros y no un hombre que se va a "fosilizar" ahí en un gabinete.... (APLAUSOS) dentro de un despacho.

Bueno, claro, (CONTINUAN LOS APLAUSOS) en el campo no, en el campo la gente lloraba los trabajos duros; querían trabajo, fuese cual fuese. Y se acabó. El tiempo muerto yo creo que ha muerto para siempre! (EL PUEBLO APLAUDE Y GRITA VOCES)

!El tiempo muerto ha muerto de verdad! (CONTINUAN APLAU-

SOS) No creo que quede nadie con el temor. Al contrario, nos vemos en la necesidad de mecanizar.-

Premiamos a los mejores macheteros y, sin embargo, aspiramos a que en el futuro ese trabajo desaparezca. Es decir, el oficio de machetero se convierta en un hombre mecanizado; pero como de todas maneras alguna caña habrá que cortar pues entonces podremos, incluso, darle mejor tratamiento a ese machetero.-

Tiene que llegar el día en que mejores condiciones económicas nos permitan mejorar los ingresos; no sólo los cañeros, como lo hemos hecho ahora, sino de los demás obreros. -

A los obreros ganaderos también se les ha mejorado. A los lecheros. Muchos de ellos estaban ganando \$74.00 y ya se han tomado las medidas para que empiecen -reciban un incremento- porque como con el pastoreo se aumenta la productividad del hombre y la productividad de la tierra, pues ya se les van a pagar \$20.00 más a los trabajadores que están en las lecherías, es decir, elevado a \$94.00 su salario (APLAUSOS)

Es lógico que estimulamos aquellos trabajos que más nos interesan y, en primer lugar, desde luego, está la caña. Es uno de los trabajos más duros; uno de los trabajos más difíciles. Aspiramos a ir reduciendo el número de hombres que tengan que cortar caña a mano y cuando lleguemos al tope, a que los que queden cortando caña -como trabajo duro que es- la economía nos permita una mejor remuneración de la que tienen hoy, - a pesar de que ya hoy se ha mejorado, considerablemente, la remuneración de los obreros cañeros.-

Buena prueba son esos obreros que han ganado más de \$2,000.00: (APLAUSOS) Es decir, más de \$300.00 por mes en el, en este corte de caña. Desde luego, yo no creo que nunca el machetero que más caña haya cortado haya recibido un promedio de más de \$100.00 por mes y mucho menos haberlo recibido durante cinco o seis meses, porque la zafra, ya se sabe, lo que duraba.-

Tenemos que acudir a la máquina, y así iremos liberando al hombre de los trabajos más duros. Es doloroso que los hombres todavía tengan que producir tan bajo rendimiento, como es el trabajo manual. Es doloroso que no se aproveche al máximo los beneficios de las máquinas y ya ustedes ven qué contraste: mientras aquí nos reunimos para este homenaje a los mejores macheteros, se encuentran con nosotros los dos cosmonautas soviéticos (APLAUSOS) Pavel Belyayev y Alexei "Leontoff", -- "Леонтов" (EL PUEBLO SE RIE) Belyayev y Leonov, -en el ruso mío que lo pronuncio muy mal- (RISAS DEL PUEBLO)... así que mientras el hombre ya está en el espacio y se remonta a cientos de kilómetros de altura y se pasean por el firmamento y salen fuera de las naves cósmicas, estamos todavía cortando caña a mano! Esos son los contrastes.-

La técnica y la ciencia han avanzado extraordinariamente. Y nosotros tenemos que avanzar; si queremos crear el socialismo y crear el comunismo, hay una cosa imprescindible: - la abundancia. Abundancia tal que los hombres tengan todo lo que necesitan; es decir, que los hombres den de sí lo que sean capaces de dar y reciban todo lo que necesiten para sus necesidades. Esa es la aspiración comunista de nuestra Revolución.

Para llegar a eso tendremos que crear la abundancia en cantidades prácticamente ilimitadas, con nuestro trabajo y con la técnica. Empezamos este camino que tiene mucho porvenir -delante; que tiene mucha tela que cortar... (FIDEL TOSE)...

Quería decirles, próximo ya a concluir que pensamos ... Echaron a andar una motocicleta..... (EL PUEBLO SE RIE) algo quiero decirles de las motocicletas... (Se escucha ruido del motor de la motocicleta)....

... Les quería decir que debemos (TOSE NUEVAMENTE) a los trabajadores que con motivo de esta emulación reciban premios mayor; premio primero, segundo, tercero; eso debe constar en

el expediente de los trabajadores y vamos a estudiar la posibilidad de que, al igual que se va a hacer con los que reciben la orden de cincuenta años en la industria que cuando se jubilen reciban una cantidad adicional, un sistema en el que se acumulen los puntos; es decir, que quien obtuvo un premio y luego obtenga premios otra vez vayan acumulando puntos y - que también, y esto, desde luego, si se tiene en cuenta que tenemos trabajadores aquí que han hecho un esfuerzo extraordinario, -que tienen más de 40 años y aún más de 50 años-, que se les tenga en cuenta cuando se acojan al derecho de jubilación.-

Naturalmente que a cualquiera de los muchachos jóvenes que están aquí eso no les interesa, pero posiblemente los padres, los hermanos y mucha gente, de un promedio elevado de edad, cortando caña; que se les establezca un -vamos a estudiar la posibilidad- de establecer un sistema en virtud del cual los puntos, que obtengan más puntos o menos puntos, y según los puntos que acumulen reciban una cantidad adicional a las que les corresponde por ley, cuando se jubilen.- (APLAUSOS)

Naturalmente que podrá decir: para qué sirve eso, si en el comunismo cada cual tendrá lo que necesita? Es cierto, - pero no vamos a llegar al comunismo en cinco años ni en diez años. Y mientras llegamos a esta abundancia en que podamos - decir: "cada ciudadano tiene lo que necesita para sus necesidades", habrá muchos hombres que se acojan al derecho de la jubilación, y habrá muchos hombres para los cuales esos méritos que acumuló durante su vida signifiquen, sean reconocidos y sean premiados cuando ha llegado a la edad en que ya necesita descansar.-

Y para que también estos premios vayan acumulando puntos con vista a la jubilación, esto es válido para los más viejos. Los que tengan diez y siete o diez y ocho años, creo que antes de que sean viejos habremos llegado al comunismo y, por lo tanto, (APLAUSOS), -pero de todas maneras, quien trabaja más recibe más- están los premios y sobre todo, como les decía anteriormente, lo que consta en el expediente de cada cual. Y estoy seguro que, para muchos de ustedes, el orgullo mayor ante sus familiares, ante sus hijos, serán esos premios que han recibido.-

Los obreros que han recibido un diploma del gobierno o del partido, premio nacional, o provincial, o regional, lo ostentarán con el mayor orgullo. Y para el año que viene, como será más caña, tendremos que añadir algunos premios más. No quiero decir que se va, ... o no sabemos si se va a proporcionar en el futuro; pero el año que viene vamos a incluir cien automóviles entre los premios! (APLAUSOS)

Ya sabemos que los que han llegado a más de 100^{mil} arrobas se les construirá este año una casa "extra-premio".- Este premio extra para los que alcancen esa cifra se mantendrá; el año que viene vamos a incluir premio extraordinario y esto no es de lotería, sino de trabajo. No es un sorteo extraordinario, sino premio a un trabajo extraordinario. No es cuestión de suerte, sino de méritos.-

Cien viviendas, cien casas, entre los que alcancen 100 - Mil o más. Si pasan de 100, entre los que más tengan por encima de 100 o de acuerdo con las puntuaciones que hacen según la caña - y todo eso.-

(Una mujer del pueblo se dirige a Fidel y el pueblo murmura y ríe)..... La verdad es que un derecho justo, pero bueno..... (SE ESCUCHA MURMULLO DE CONVERSACION) ... se debiera establecer algunos premiecitos.... primero el corte, primero el corte.... sabemos que la cocina es un oficio duro, pero ¡todavía no estamos premiando a los cocineros! (RISAS CONFUNDIDAS DEL PUEBLO) Llegará el día.... ellos tienen también su sistema de emulación; esta es una emulación especial de la caña porque la caña es el todo, la caña es la base de la economía.... Sin caña y sin azúcar no, no, no, eso no es país,

otro
eso es.... vamos a no repetir eso que eso era con / sentido-
de los capitalistas, porque ellos lo que debían de haber he-
cho.... sin azúcar no hay millonario. Porque había azúcar y
no había país aquí.....(APLAUSOS)

La azúcar es la base de nuestro desarrollo económico.-
La fuente principal de las divisas, porque del azúcar sale la
mayor parte de las divisas con las cuales compramos las cosas
que importamos en este país. Tradicionalmente, desde luego,-
quiénes fueron los que menos recibieron? Los cañeros. Como
vivía la gente que cortaba la caña? En la miseria, viviendo -
en barracones, en las peores condiciones de vida. Todavía -
esos barracones dolorosamente subsisten. Aprovecho para de-
cirlo.-

Porque pensamos que si el cemento escasea y hay que -
construir viviendas hay que darle preferencia a las viviendas
en la agricultura, en las granjas y, sobre todo, en aquellas e
regiones que están pobladas, como ocurre en Camagüey entero,
que están construyendo 4 Mil viviendas.- La mitad para los qu
ya viven allí -porque no sería justo construirlas sólo para -
los que van nuevos- la otra mitad para los que van nuevos. -
Pero Camagüey nos plantea un problema muy serio. Más de 50 -
Mil cortadores se movilizaron. Hay que trazar una política
y la vivienda puede ser una de las cosas que nos ayude o debe
ser una de las cosas que nos ayude para poblar la Provincia -
de Camagüey y, desde luego, más viviendas en Camagüey que en
otro sitio, por una necesidad social y económica que es po -
blar esta Provincia.-

Y preferencia al campo sobre la ciudad. Comprendemos
que en la ciudad hay muchas necesidades. Comprendemos que -
hay muchas familias viviendo en un cuarto; que hay mucho pro-
blema. Siempre habrá que ir haciendo alguna vivienda en la -
Ciudad; pero las necesidades son mucho mayores en el campo y
el campo ha recibido menos que ninguna otra parte del país;
porque el campo siempre fue explotado por los capitalistas -
pero, además, el campo recibía mucho menos que las ciudades.

No tenía ni comuni-caciones, ni carreteras, ni luz eléc-
trica, ni cines, ni parques. En fin, tantas cosas que hay en
la ciudad y que hay que mantener en la ciudad y en las cuales
el país invierte muchos recursos. Se seguirá una política de
viviendas, tendiente a mejorar las condiciones de vida en el
Interior del país y mejorar las condiciones de vida en el cam-
po.-

Por tanto, los premios para el año que viene serán: 100
viajes, con dos miembros de la familia; 1,250 motocicletas; -
1,750 refrigeradores; 2,000 viajes a Varadero, con la fami -
lia, igual que este año; 100 automóviles, que posiblemente -
ocupen el primerísimo lugar, es decir, el primer premio; y --
100 viviendas como premios extraordinarios. Estas viviendas
las vamos a hacer con garage y todo....(APLAUSOS)

Porque pensamos que quien corte 100 Mil estará entre -
los primeros... (Un hombre del pueblo le dice: "Fidel, los -
cargadores de caña, qué premios tienen?) ... Esa es una cosa
que se plantea, pero..... (De nuevo el hombre del pueblo le -
dice; "para el año que viene").... vamos a ver, vamos a ver,-
habrá que hacer algún premiecito pero primero hay que cargar-
la a mano, con el hombre de la mocha... (Continúa dirigiéndo-
se a Fidel el hombre del pueblo)... No cobren los cargadores,
no pertenecen a la Brigada... las Brigadas reciben premios --
también -que yo sepa- Porqué no las organizan? (Risas de
Fidel y del pueblo) Organícense en Brigadas, que tienen mu --
chas ventajas.... (Otra persona se dirige a Fidel)... Bueno,
un voluntario que corte, que quiera emular con los colosos, -
tiene que cortar 100 Mil.... (RISAS) ... porque, bueno, los vo-
luntarios cada vez son más aguerridos.... les advierto, cuan-
do adquieran training, van a pelear duro, porque como quiera -
que se sea en la ciudad se comía mejor que en el campo. El -
hombre que creciera en la ciudad, aunque fuera de familia hu-
milde, consumía más proteínas y más calorías que las que con-
sumía un muchacho en un latifundio cañero de esos... Pero tie

nen una constitución que cuando se entrenen bien pueden emular perfectamente con los macheteros de 100 Mil....

Así que sí; plan extraordinario, cosa extraordinaria.- Y yo creo que habrá voluntarios que corten los 100 Mil. Miren, cuando hemos dicho 100 casas es porque posiblemente habrá más de 100. Yo creo que con 100 Mil no se va a ganar eso. Pero de todas maneras, esos serán los premios.-

Quiero aclarar, faltan algunas motocicletas, por lo que les expliqué anteriormente; aunque hay algunas sin side-car. Las hemos adquirido con side-car, porque tenemos el máximo de interés en evitar accidentes; y pensábamos que aunque era mucho más cara con side-car --, brindaba mucha mayor seguridad al trabajador y, además, podría llevar también a la familia, de vez en cuando, a pasear, porque esas motocicletas son como un pequeño carro.-

Ahora bien, tienen que aprender a manejarlas; nos dolería extraordinariamente empezar a recibir noticias de accidentes entre nuestros mejores macheteros. Y, por lo tanto, les pedimos encarecidamente que aprendan a manejarla, que tengan paciencia, que no salgan corriendo y que no corran aunque aprendan a manejarla. No tienen porqué correr innecesariamente.-

La emulación es en el corte y no en la carretera! (APLAUSOS) Mucho menos todavía cuando lleven familiares en la motocicleta. Y por eso, faltan algunas.-

En cuanto a los refrigeradores, sólo los eléctricos están. Porque hay una gran parte, casi la mitad, son eléctricos de los que han solicitado; no así los de gas. En cuanto a los de gas... eléctrico, la empresa de "INPUD" pudo producirlos porque eran los que tenían ya más la línea de producción que tenía hecha; pero no pudieron resolver el problema de fabricar los de gas aquí en Cuba y, en consecuencia, tuvieron que ser adquiridos. En fin, se compraron y estarán dentro en este segundo, en este semestre. Por lo tanto, los que por vivir en el campo necesitan el refrigerador de gas, tendrán que esperar algún tiempo antes de que les llegue. Es decir, el tiempo que tarden en ser transportados a Cuba y distribuidos.-

~~Lamentablemente tenemos la culpa de que no hayan estado a tiempo. Ocurrió que creíamos que los compañeros del "INPUD" iban a resolver el problema y un poco, demasiado tarde, los compañeros del "INPUD" se declararon impotentes de resolver el problema y nos plantearon que había que adquirirlos. Esperamos que se reivindicuen, produciéndolos el año que viene...~~

Y este año habrá que hacer un gasto mayor de divisas, importando por su valor. El año que viene podremos hacerlos, con un gasto menor; pero se han adquirido y tenemos que esperar que lleguen y sean distribuidos. Todos los demás premios están y, por cierto, los refrigeradores eléctricos. Así que un poquito de paciencia con los de gas; pero llegan de todas maneras (APLAUSOS), así que pueden ir (APLAUSOS) pueden ir preparando en la esquina de la casa, donde lo van a poner, haciendo planes y las mujeres de los premiados con los refrigeradores pueden ir aprendiendo a hacer dulces, helados, duro-frío y todas las cosas que se hacen.... (APLAUSOS) con un refrigerador...

(Un hombre del pueblo se dirige a Fidel)... Pero todo... (De nuevo la pregunta)... la qué?.... (Alguien le pregunta sobre la licencia de conducción)... Pero tienen que aprender... no.... Yo creo que deben de examinarse para seguridad de ustedes... (Sigue la conversación).... Bueno, aprende.... (Continúan dirigiéndose a Fidel) el que sepa, que se examine. - Yo creo que los compañeros del Sindicato y del Ministerio del Exterior pueden ayudar a organizar el aprendizaje. Los compañeros del Ministerio los pueden ayudar a manejar, a aprender a manejar y después también viabilizar la cuestión de la Cartera.-

Ahora me dirán: .. Y el que no aprenda de ninguna manera?... Bueno, si es un machetero de 100 Mil, a lo mejor puede pagar hasta un chofer para que le maneje la motocicleta - (RISAS Y APLAUSOS)..... o asociarse con algún compañero de la Brigada que pueda aprender. En fin, bueno, pues ya esos son problemas de ustedes, ... no? Porque ustedes.... (CONVERSACION DE NUEVO DE HOMBRE DEL PUEBLO) ... ustedes escogieron entre la motocicleta el que no pueda aprender que opte -- por el refrigerador... (FIDEL PARECE REIRSE)...

Yo creo que sí, yo creo que cual.... cómo no va a aprender un hombre que corte la cantidad de arrobas de caña que cōtan ustedes, caballero Ustedes cuando aprendan a manejar eso, juegan con eso..... (CONTINUA LA CONVERSACION Y SE ESCUCHA LA RISA DE FIDEL)... Dice que si no la puede manejar, se la echa al hombro y se la lleva....

(CONTINUA EL MURMULLO DE VOCES DEL PUEBLO DIRIGIENDOSE A FIDEL) Bueno eso es cosa de orden público por allá... si no hay policía por allí por la calle.... Y allí no pueden correr mucho. Yo no creo que le vayan a poner multa a nadie, pero yo recomiendo el acatamiento de la ley. No cuenten conmigo para que les digan que "por la libre" se vayan a pasear en la motocicleta....(RISAS Y APLAUSOS)

Además, creo que les van a poner un sellito que indica que las motocicletas fueron premios; así que eso va a estar - identificado plenamente.... (CONVERSACION).... Si caen dos?.. Si caen dos en una casa ... pues.... pienso que, a lo mejor, tienen.... después se casan... se multiplica la familia y necesitan más refrigeradores... pueden optar el año que viene; a lo mejor uno de los que se ganó una motocicleta este año - pide para el año que viene el refrigerador porque eso sí, lo que no se va a poder es repetir el premio dos veces... pero vamos a hacer con garage las casas y todo...

(Una persona del pueblo se dirige a Fidel)... Bueno, - tendrá que esperar que llegue la época de los premios de los camioneros..... (RISAS) cuánto ganó ese camionero? Oye, como \$2,500.00 y además, para qué quiere motocicleta si anda en camión? (RISAS Y CONVERSACION) Es muy meritorio y hay - que reconocer todo el honor y el mérito, pero qué hacen ustedes con su camión y qué hace el jaibero con sus jaibas si - no hay quien corte la caña?.... (RISAS Y APLAUSOS)

Si no hay caña, no hay medio millón... Vamos a ayudar y vamos a premiar primero a aquellos que tienen los trabajos - más duros, más duros, al cortador de caña, ¡caballero! (APLAUSOS) .. al obrero voluntario que se separa de la familia cuatro y cinco meses para hacer posible la zafra... (APLAUSOS) -

Vamos a premiarlos a ellos y hay interés de ustedes, es - interés de todo el país. Encentremos nuestra atención premian - do a esos trabajadores. Si no, si no hacemos eso estaríamos cometiendo un error. Yo creo que llegará el tiempo de los premios para todos. Llegará el tiempo de los premios, pero eso - sí, de primera impresión no se pueden establecer esos premios. Eso hay que estudiarlo muy bien.-

(UN HOMBRE DEL PUEBLO SE DIRIGE A FIDEL) Bueno, digo - que era mucho peor cuando alguien en cuatro horas ganaba \$10.00 porque creaban inflación y repartían dinero y, desde luego, - qué ganábamos con eso? Se puede gastar más dinero en la caña que lo que vale la caña? Sobre eso es lo que yo creo que hay que suprimir la guataquea... y mecanizar esas operaciones.-

Y entonces se puede ganar más manejando una máquina. En la cuestión de las normas es lógico que la productividad del - trabajo con una guataca es muy poca, la cuestión de los salarios tiene que ir relacionada con la productividad del trabajo. Pero usted me pregunta un problema que... sobre los cuales no tengo elementos de juicio suficientes para discutir. No sé - cómo estará ese trabajo comparado con otro tipo de trabajo; - pueden las normas ser malas, pueden no ser malas ... (CONVER - SACION DEL PUEBLO) ... está dura.... Bueno, una pregunta hon

rada que yo les voy a hacer. Una cosa que les voy a decir. - Antes de las normas, hubo momentos en que hubo gran relajo en todo eso... ahora... (EL PUEBLO CONTESTA A CORO"SI")... Y - había gente que ganaba a veces \$7.00 y \$8.00 y \$10.00 en unas horas y \$16.00 también me dice alguien... (CONTINUA LA CONVERSACION DEL PUEBLO)... Qué es peor, o qué es más difícil de resolver?... Y la piratería además... Que este de aquí no tenía obreros suficientes y le pagaban más para dejar a aquél - sin obreros...

Y era el relajo. Eso era... así no se podía ir adelante. Fue necesario, por eso, establecer las normas. Partiendo de ahí, se pueden ir mejorando esas normas (APLAUSOS) Partiendo de ahí se pueden hacer los ajustes, bien estudiado de acuerdo con el nivel de nuestra producción y siempre que nuestra economía nos lo permita. Porque el problema de hacer que ganen más, fíjense, no depende de un acto de voluntad de nosotros. Qué podemos hacer nosotros? Nosotros no podemos dar lo que no tenemos. Nosotros engañaríamos a los obreros si les empezáramos a dar más dinero y después con ese dinero no tuvieran nada que comprar. O que ocurriera como ocurre en muchos países, en que hay un 20% de aumento de salario y un 50% de aumento de los precios.-

Lo primero de nosotros ahora sobre todo es que haya suficiente producto para que todo el dinero que ganan tengan algo que comprar con ello y cuando empiece a haber más productos que dinero, nos estaremos aproximando al momento en que podamos empezar a mejorar los salarios de aquellos que tienen mejores ingresos. (APLAUSOS).-

Desde luego, tengan la seguridad que en todos los hombres de la Revolución su más constante preocupación es hacer todo aquello que conduzca al mejoramiento de las condiciones de vida de nuestros trabajadores. A la elevación del standar de vida de nuestro pueblo. Sabemos que hay muchos trabajos todavía mal pagados, lo sabemos; mientras que hay otro que están excesivamente remunerados. Baste decir que un obrero de una industria, que en una nacionalización quedó excedente, -- está recibiendo como \$700.00 mensuales.- ¡Oigan eso caramba!.. como dicen ... (RISAS)... Pero, porqué?... porqué? Ese era el descaró que había aquí en el capitalismo.-

Mientras había obreros trabajando cuatro meses y ganando una miseria, pues los capitalistas trataban de crear ciertos privilegios entre los trabajadores y luego, no sólo por eso, la lucha... había obreros que estaban mucho mejor organizados, peleaban, hacían huelgas... en industrias que tenían enormes ganancias y empezaron a subir los salarios por allá - muchísimo. Ahora, cuando la Revolución llega, rebajarle el salario a alguien es una política que no puede seguir la Revolución. Sería una política equivocada, una política impolítica, porque dar es fácil, quitar es difícil. La Revolución le quitó a los privilegiados, es decir, a los grandes propietarios, a los grandes industriales, a los grandes terratenientes. Pero con los trabajadores no podíamos establecer un nivel. Ustedes comprenderán que por Ley se podría establecer un nivel, sí como no, teóricamente. Usted está demasiado bien pagado; usted tiene un trabajo que es más flojo que este hombre... vamos a rebajarle a usted la mitad.... vamos a subirle al otro...

Eso sería desastrozo desde el punto de vista político. No es el mejor camino. No muchas veces el camino que parece el más lógico, el más práctico, el más sencillo, es el mejor camino. Por eso, en la medida que nuestra economía se desarrolle nosotros tenemos que ir invirtiendo esos aumentos de nuestras riquezas en dos sentidos.-

Mejorando las condiciones de salarios de aquellos trabajadores que realizando trabajo productivo y útil están recibiendo un salario relativamente más bajo que otros trabajos tan duros y tan útiles como ese, pero mejor pagados. Y también estimulando a aquellos sectores obreros que nos interesa estimular. Si nos interesa el trabajo en la agricultura,

no debemos estar estimulando el trabajo en las oficinas. Hay ciertos tipos de trabajos que quedarán congelados, porque nos interesa que la población se encamine hacia aquellos trabajos más inmediatamente productivos, que procreean más riquezas para el país, y, por eso, en el futuro, a medida que mejore la economía habrá que mejorar a los que peor estén dentro de los trabajadores productores de bienes materiales y habrá que mejorar aquellos sectores del trabajo que nos interesen estimular, como estamos haciendo con la caña.-

Sabemos que todavía hay muchos de esos casos. Y hacer una nivelación de esa, no se puede hacer de un día para otro, ni un año para otro. Debemos nivelar sin quitar a los que tienen un poco más porque sería debilitar la Revolución hacerlo así.... (APLAUSOS) Debemos mejorar a los que peor están con los incrementos que obtengamos del trabajo, con los aumentos de las riquezas de nuestro país.-

Con esto creo que las cosas que esencialmente quería decirles están dichas, en nombre de nuestro Partido y de nuestro gobierno los felicitamos calurosamente a todos y deseamos (APLAUSOS) que en los años venideros muchos de ustedes sigan presente aquí y participen también de este acto y deseamos también ... (El pueblo se dirige a Fidel nuevamente).... (le gritan: "machete chino").... machete chino... (HAY GRAN ALBOROTO) ... ya lo veo, hubiera sido un problema, más vale que cada cual corte con el machete que más le guste porque veo que no dicen que sí... (EL PUEBLO DA VOCES Y CONTESTA "SI")... la mayoría, verdad? Y cuáles cortan con otro tipo de machete?..... (EL PUEBLO DA VOCES)...

Bien, creo que es una cosa elemental que deben tener el tipo de machete con el cual trabajen más cómodamente y tengan más rendimiento.- (EL PUEBLO DA VOCES NUEVAMENTE)

Creo que los compañeros que están responsabilizados de los abastecimientos y de los implementos para la zafra deben tener en cuenta este punto. Miren el tipo de machete con el que se obtiene mayor rendimiento. (EL PUEBLO GRITA: "LIMAS TAMBIÉN").... limas también Que no falte ni machete ni limas.... ni limas inglesas.... limas más chiquitas.... y mejores... (EL PUEBLO VA PIDIENDO A VOCES LO QUE QUIERE Y NECESITA PARA LA ZAFRA) ... piedras de amolar.... Cómo? ... A Oriente^{no} le gusta el curvo, ... qué le gusta? la mocha?.... El machete?.... creo que, sinceramente, cada cual debe cortar.... el año que viene voy a probar un machete-mocha de esos... curvo... un curvo...

A Matanzas, qué le gusta?.... curvo?.... pues curvos, bien.... Bueno, creo que cada Provincia debe tener el machete que más le convenga pero estudien bien eso; porque yo veo que tantos criterios distintos indica que puede haber un poco de subjetivismo ahí... y es un poco de costumbre, de tradición... Mejor es poner a competir los distintos tipos de machetes, o de mochas, o de lo que sea, para ver cuál es el que más rinde...

(SE ESCUCHAN LAS VOCES DEL PUEBLO)... a los que están limpiando, los 3 Mil que están limpiando... vamos a ocuparnos ... está bien..... (UN HOMBRE DEL PUEBLO SE DIRIGE A FIDEL) - diga.... pero no hay que preocuparse porque no aparezcan en los papeles porque cuando se tramitan dichas cosas se buscan otras pruebas porque en muchos casos se burlaban los derechos de los trabajadores, no aparecían las cantidades que daban....

... sí, sí.... los medios que sean para comprobar... - pues quién no va a conocer un machetero de 30 o 40 años?.... Pues no tenga preocupación ninguna de eso.... (OTRO HOMBRE DEL PUEBLO LE HACE PREGUNTA A FIDEL)..... y qué se llevó?... (FIDEL SE RIE)... un viaje a Varadero con la familia. Está bien....

(SIGUEN LAS VOCES DEL PUEBLO QUE QUIERE HACER PREGUNTAS A FIDEL).... Bueno, si no es la de los \$64,000.00, pues....

.... cincuenta mil alzada a mano.... (el pueblo hace preguntas que no se entienden)... pero qué es un problema de premio por alzada a mano? ah, recibiste premio..... entonces es una, en una brigada... no?.... (en una granja) - contesta el hombre de pueblo que se dirige a Fidel - ah, recibiste premio... ah, corte y alza individual, no?.... y qué ganaste tú?... (un refrigerador le contesta el hombre del pueblo)... está bien...., de gas?... no hay electricidad allí...(bueno, esperaremos que venga de gas, le responde nuevamente el hombre del pueblo)... bien.... (El trabajador le dice que quiere entrevista con él).... Bueno, está bien, tú quieres entrevista este año? (sigue hablando el trabajador).... yo te llamo y tenemos una entrevista todo el tiempo que tú quieras. No lo puedo decir a todos porque sinó.....

Cómo tú te llamas? (Le contesta el trabajador Eladio Padilla)..... Eladio Padilla. En qué granja? (Contesta el trabajador: en la granja "Güines") Vamos a apuntarlo. (RISAS) Granja qué? (Contesta el trabajador el nombre de la granja nuevamente) (Ahora Fidel parece repetir los datos a un tercero)... Eladio Padilla, Granja

Bueno caballeros...., Güines, Granja "Güines", Finca, -- finca "Cacho". (Murmullo del pueblo) Qué premio te llevaste tú? Cómo tú te llamas? Bueno, no hay más que tres, dos entrevistas más porque sinó...., me tengo que extraditar. Como nó. Cómo tú te llamas? (Le contesta: Filiberto Aldana) Filiberto Alván.... Finca "Cacho", digo qué, compañero?...., Aldana. A qué finca es? (Le contesta: Granja Rogelio Hernández Silva) Granja Rogelio Hernández Silva. (Nuevamente Fidel parece decirlo a un tercero que toma nota)

(Se escucha: Compañero Fidel, yo quisiera que me permitiera una aclaración) (murmullo del pueblo) (le dice: es interesante esto lo que le voy a preguntar, es interesante para todos los trabajadores de la granja Silva y para la Revolución) (no se entienda la pregunta)

Yo no creo eso...., yo no creo que es así...., no es así, compañero... administradores que apliquen incorrectamente las normas... me explican eso... (los trabajadores parecen exponerles a Fidel problemas laborales)

Dónde y qué zona? Dónde? Me está explicando Ursinio que lo van a discutir eso con la Comisión de Normas del INRA, esos casos. (continúan las explicaciones del pueblo)

Pueden hacer dos normas.., que las hagan porque un hombre hace el trabajo de dos, que gane también el trabajo de dos.. (APLAUSOS)

Claro que sí, correcto, tiene usted razón. (se oye gritería del pueblo) Ya esas normas están ajustadas y reajustadas, verdad?

Bueno, compañeros ya no vamos a discutir más sinó nos va a agarrar la próxima zafra aquí. Y creo que la comida los está esperando a ustedes en los albergues. Y me dijeron que tienen un café muy bueno allí. No me responsabilizo, me dijeron. Bueno, compañeros, muchas felicidades. Patria o Muerte, Venceremos.

(Cierra el acto con La Internacional)

Transcribió y mecanografió: Julia M. García

NOTA- Este Servicio de "Monitoring" del "COLEGIO NACIONAL DE TAQUIGRAFOS DE CUBA" (en el exilio), está compuesto por versiones taquigráficas literales de las radionoticias de las principales emisoras de Cuba comunista y su única finalidad es la de proporcionar a los que combaten la tiranía allí impuesta, los medios informativos necesarios para contrarrestar las falsedades de los castrocomunistas con las verdades de la democracia. Un modo laborioso pero útil, de servir a la verdad, a Cuba y a la Democracia. Ángel V. Fernández-Director General
Dirección Postal: P.O.Box 253, Biscayne Annex, Miami, Fla.
Teléfonos: 443-4963 y 443-9431. 33152